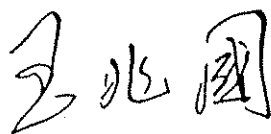


Gemeinsame Erklärung
zwischen
dem Land Rheinland-Pfalz der Bundesrepublik Deutschland
und
der Provinz Fujian der Volksrepublik China
über
die Aufnahme freundschaftlicher Beziehungen und Zusammenarbeit

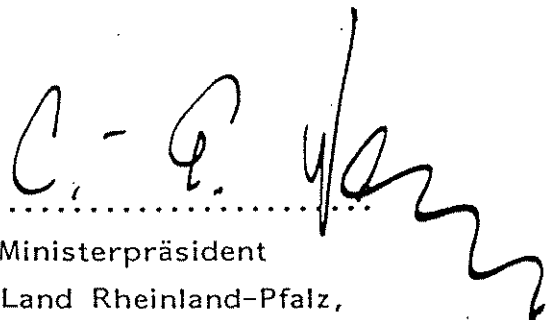
Mit dem Ziel, das gegenseitige Verständnis und die Freundschaft zu verbessern und den Austausch und die Zusammenarbeit zu fördern, haben die Provinz Fujian der Volksrepublik China und das Land Rheinland-Pfalz der Bundesrepublik Deutschland nach freundschaftlichen Beratungen hiermit beschlossen, freundschaftliche Beziehungen miteinander aufzunehmen.

Fujian und Rheinland-Pfalz werden auf der Grundlage der Gleichheit und des gegenseitigen Vorteils verschiedene Formen eines umfassenden Austausches und der Zusammenarbeit auf dem Gebiet der Wirtschaft, des Handels, der Kultur, der Ausbildung, der Wissenschaft und der Technologie sowie auf anderen Gebieten fördern, um einen positiven Beitrag zu einer dauernden Entwicklung freundschaftlicher Beziehungen zwischen den Regierungen von Fujian und Rheinland-Pfalz zu leisten und damit die Freundschaft zwischen den beiden Völkern zu pflegen und die Wohlfahrt in beiden Ländern zu verstärken.

Geschehen zu Mainz, Rheinland-Pfalz am 24. Mai 1989 in chinesischer und deutscher Sprache. Beide Texte sind gleichermaßen gültig.



.....
Gouverneur
Provinz Fujian,
Volksrepublik China



.....
Ministerpräsident
Land Rheinland-Pfalz,
Bundesrepublik Deutsch-
land

中华人民共和国福建省和德意志
联邦共和国莱茵兰——法尔茨州
建立友好关系议定书

为增进相互了解和友谊,促进合作与交流,中华人民共和国福建省和德意志联邦共和国莱茵兰——法尔茨州,经过友好协商,决定正式建立省州友好关系。

福建省和莱茵兰——法尔茨州将根据平等互利的原则,在经济、贸易、文化、教育、科技等领域开展广泛的合作与交流,为不断发展两省州政府间的友好关系、增进两省州人民的友谊、促进共同繁荣做出积极的贡献。

本议定书于一九八九年五月二十四日在莱——法州美因兹市签订,一式两份,每份都用中、德文写成,两种文本具有同等效力。

中华人民共和国

福建省省长

王兆国

德意志联邦共和国

莱茵兰——法尔茨州总理

